



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za rusistiku					akad. god.	2023./2024.				
Naziv kolegija	Ruski romantizam					ECTS	3				
Naziv studija	Ruski jezik i književnost										
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> prijediplomski		<input type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski				
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.		<input checked="" type="checkbox"/> 2.		<input checked="" type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.			
Semestar	<input type="checkbox"/> zimski <input checked="" type="checkbox"/> ljetni		<input type="checkbox"/> I.		<input checked="" type="checkbox"/> II.		<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	<input type="checkbox"/> VI.	
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE		
Opterećenje	15	P	15	S	0	V	Mrežne stranice kolegija		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE		
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	petkom 12:00 – 14:00 u učionici 232					Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij			hrvatski, ruski		
Početak nastave	1. 3. 2024.					Završetak nastave			7. 6. 2024.		
Preduvjeti za upis	-										
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Adrijana Vidić										
E-mail	avidic@unizd.hr					Konzultacije	utorkom 12:00-14:00				
Izvođač kolegija	doc. dr. sc. Adrijana Vidić										
E-mail	avidic@unizd.hr					Konzultacije	utorkom 12:00-14:00				
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja		<input type="checkbox"/> seminari i radionice		<input type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu		<input type="checkbox"/> terenska nastava		
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorski rad		<input type="checkbox"/> ostalo		
Ishodi učenja kolegija	<ul style="list-style-type: none">• Imenovati i opisati razvojne faze ruske književnosti prije razdoblja romantizma;• Pojasniti društveni i povijesni kontekst prve polovine 19. stoljeća u Europi i u Rusiji;• Pojasniti inovativnost, revolucionarnost i općenite karakteristike romantizma u povijesti svjetske književnosti;• Pojasniti važnost ruskog romantizma u povijesti ruske književnosti;• Kritički analizirati odabrane tekstove razdoblja ruskog romantizma kroz različite pristupe;• Samostalno kritički interpretirati književne tekstove ruske ali i svjetske književnosti tog razdoblja koji nisu obrađivani na nastavi;• Demonstrirati osnove poznavanja marginalizirane književnosti ruskih autorica prve polovine 19. stoljeća										
Ishodi učenja na razini programa	<ul style="list-style-type: none">• Prepoznati i usporediti strane kulture i njihove značajke u svakodnevnim situacijama;• Analizirati tekstove iz domene književnosti;• Objasniti i primijeniti temeljne pojmove teorije književnosti na ruskom jeziku;• Prepoznati i interpretirati djelo temeljnih ruskih pisaca 19. stoljeća;• Opisati rusku povijest i kulturu.										

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input type="checkbox"/> domaće zadaće	<input type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input checked="" type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	- redovito pohađanje nastave (min. 80 %, u slučaju kolizije 50 %)				
Ispitni rokovi	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova			naknadno		naknadno
Opis kolegija	<p>Kolegij <i>Ruski romantizam</i> izvodi se kroz dva modula:</p> <p>1. <i>Kontekst književnosti romantizma</i> U ovom uvodnom modulu studentima/icama će se predstaviti ruski romantizam u kontekstu povijesti književnosti europskog kulturnog kruga s posebnim osvrtom na posebnosti povijesti ruske književnosti. Naglasak će biti postavljen na prikaz revolucionarnosti romantizma kao stilske formacije općenito, osobito na prikaz njegova značaja za povijest ruske književnosti.</p> <p>2. <i>Književnost romantizma: A. S. Puškin, M. Ju. Lermontov, ruske autorice prve polovine 19. stoljeća</i> Ovaj modul se pored činjeničnog znanja o kontekstu i autorima koncentrira na analizu odabranih tekstova kroz različite pristupe, osobito kroz dijalog s tradicionalnijim pristupima. Posebno će se predstaviti marginalizirana književnost autorica ovog razdoblja i potaknut će se studente/ice na njezino izučavanje. Zaseban vid pristupa nekim od naslova bit će filmske projekcije nakon kojih će slijediti rasprava o adaptaciji književnog predloška u filmski medij.</p>				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<p>1. UVODNI SAT. ROMANTIZAM U KNJIŽEVNOSTIMA EUROPSKOG KULTURNOG KRUGA. Predstavljanje kolegija i literature. Upoznavanje s obvezama i načinima rada. Genološki pojmovi stilske formacije, epohe, pravca, pokreta. Klasicizam vs. romantizam. Osnovni pojmovi i karakteristike romantizma u književnosti europskog kulturnog kruga. Romantizam u drugim umjetnostima.</p> <p>2. RUSKI ROMANTIZAM. Predromantičarske i postromantičarske pojave na ruskom tlu. Romantizam u ruskoj književnosti: nastanak, osobitosti i manifestacije.</p> <p>3. RUSKA ROMANTIČARSKA POEZIJA. Osnovne karakteristike ruske poezije „Zlatnoga vijeka“. Analiza izabranih pjesama A. S. Puškina i M. Ju. Lermontova.</p> <p>4. A. S. PUŠKIN „PIKOVAJA DAMA“. Opće karakteristike Puškinove proze. Pitanje fantastike. Pripovijedanje, fokalizacija, karakterizacija (maska: imenovanje, sentimentalna lektira...).</p> <p>5. A. S. PUŠKIN „PIKOVAJA DAMA“. Pitanje fantastike. Motivi, motivacija, lajtmotivi, prostor i vrijeme. Epigrafi. Stereotipi u književnosti. Intertekstualnost. Karamzinova „Bednaja Liza“. Psihoanalitički pristup pripovijetci.</p> <p>6. A. S. PUŠKIN „PIKOVAJA DAMA“. Projekcija igranoga filma. Rasprava o adaptaciji.</p> <p>7. A. S. PUŠKIN SKAZKI.</p>				



	<p>Umjetnička i narodna bajka. Morfološke karakteristike bajke i V. Propp. Analiza „Bajke o ribaru i ribici“ A. S. Puškina. Projekcija animiranog filma i rasprava o adaptaciji.</p> <p>8. A. S. PUŠKIN <i>EVGENIJ ONEGIN</i>. Roman u stihovima kao hibridna vrsta. Kontekst nastanka romana i njegov konačni oblik. Pripovjedač. Kompozicija. Oneginska strofa.</p> <p>9. A. S. PUŠKIN <i>EVGENIJ ONEGIN</i>. Epigrafi. Lirske digresije i „enciklopedija ruskoga života“. Karakterizacija. „Suvišni čovjek“ kao tip književnog karaktera. Dendizam i bajronizam. Dvoboj.</p> <p>10. A. S. PUŠKIN <i>EVGENIJ ONEGIN</i>. Analiza Tatjaninog sna. Sentimentalizam. Tatjana Larina, ideal ruske žene i citatnost.</p> <p>11. A. S. PUŠKIN <i>EVGENIJ ONEGIN</i>. Projekcija igranoga filma. Rasprava o adaptaciji.</p> <p>12. M. Ju. LERMONTOV <i>GEROJ NAŠEGO VREMENI</i>. Opće karakteristike stvaralaštva M. Ju. Lermontova. Kompozicija romana – fabula i siže. Pripovjedači. Imenovanje. Dnevnik. Obilježja romantizma i realizma.</p> <p>13. M. Ju. LERMONTOV <i>GEROJ NAŠEGO VREMENI</i>. Karakterizacija. Dendizam i bajronizam. Ženski likovi u romanu. Feministički pristup interpretaciji romana. Postkolonijalno tumačenje romana.</p> <p>14. M. Ju. LERMONTOV <i>GEROJ NAŠEGO VREMENI</i>. Projekcija igranoga filma. Rasprava o adaptaciji.</p> <p>15. ŽENSKO STVARALAŠTVO U RUSIJI PRVE POLOVINE 19. STOLJEĆA. Začeci i opće karakteristike ženskog stvaralaštva u Rusiji 19. stoljeća. Spisateljice razdoblja romantizma (A. Bunina, K. Pavlova, N. Durova...).</p>
Obvezna literatura	<p>Lermontov, M. Ju. <i>Geroj našego vremeni</i>. Pravda, 1969. <i>Lib.ru: Biblioteka Maksima Moškova</i>.</p> <p>---. <i>Izbrannye proizvedenija</i>. Gosudarstvennoe izdatel'stvo detskoj literatury, 1962.</p> <p>---. <i>Junak našeg doma</i>. Prev. Zlatko Crnković. Grafički zavod Hrvatske, 1982.</p> <p>---. <i>Stihotvorenija</i>. Hudožestvennaja literatura, 1957. <i>Lib.ru: Biblioteka Maksima Moškova</i>.</p> <p>Puškin, A. S. <i>Bajke</i>. Prev. Dobriša Cesarić, Radomir Venturin. Znanje, 1984.</p> <p>---. <i>Evgenij Onjegin: Roman u stihovima</i>. Prev. Ivan Slamnig. Mladost, 1987.</p> <p>---. <i>Evgenij Onegin: Roman v stihah</i>. Internet biblioteka Alekseja Komarova.</p> <p>---. <i>Izabrane pripovijetke</i>. Prev. Božidar Kovačević. Naprijed. 1959.</p> <p>---. <i>Izbrannye stihotvorenija: stihotvorenija, Evgenij Onegin, povesti</i>. Tavrija, 1979.</p> <p>---. „Pikovaja dama“. <i>Lib.ru: Biblioteka Maksima Moškova</i>.</p> <p>---. <i>Polnoe sobranie sočinenij v desjati tomah</i>. Nauka, 1977.-1978.</p> <p>---. <i>Skazki v stihah</i>. <i>Lib.ru: Biblioteka Maksima Moškova</i>.</p> <p>* Navedena izdanja služe isključivo kao primjer. Studenti/ice za pripremu ispita mogu koristiti bilo koje od brojnih tiskanih i/ili web izdanja obveznih naslova M. Ju. Lermontova i A. S. Puškina na ruskom i/ili hrvatskom jeziku.</p>
Dodatna literatura	<p>Bagby, Lewis, ur. <i>Lermontov's A Hero of Our Time: A Critical Companion</i>. Northwestern UP, 2002.</p>



	<p>Figes, Orlando. <i>Natasha's Dance: A Cultural History of Russia</i>. Penguin Books, 2003.</p> <p>Flaker, Aleksandar. <i>Stilska formacija</i>. SNL, 1986.</p> <p>Greene, Diana. <i>Reinventing Romantic Poetry: Russian Women Poets of the Mid-Nineteenth Century</i>. The U of Wisconsin P, 2004.</p> <p>Hasty, Olga Peters. <i>Pushkin's Tatiana</i>. The U of Wisconsin P, 1999.</p> <p>Heldt, Barbara. <i>Terrible Perfection: Women and Russian Literature</i>. Indiana UP, 1987.</p> <p>Kelly, Catriona. <i>A History of Russian Women's Writing, 1820-1992</i>. Oxford UP, 1994.</p> <p>Layton, Susan. <i>Russian Literature and Empire: Conquest of the Caucasus from Pushkin to Tolstoy</i>. Cambridge UP, 1994.</p> <p>Lauer, Reinhard. <i>Povijest ruske književnosti</i>. Prev. Milka Car i Dubravka Zima. Golden marketing, 2009.</p> <p>Lotman, M. Ju. <i>Puškin. Biografija pisatelja. Stat'i i zametki 1960-1990. „Evgenij Onegin“</i>. Komentarij. Iskusstvo-SPB, 1995.</p> <p>---. <i>Roman A. S. Puškina „Evgenij Onegin“</i>. Komentarij. Posobie dlja učitelja. Prosvješćenie, 1983.</p> <p>Nabokov, Vladimir. <i>Komentarij k romanu A. S. Puškina „Evgenij Onegin“</i>. Prev. E. M. Vidre i dr. Iskusstvo-SPB, Nabokovskij fond, 1998.</p> <p>---. <i>Lectures on Russian Literature</i>. Harcourt Brace Jovanovich, 1981.</p> <p>Propp, Vladimir. <i>Morfologija bajke</i>. Prosveta, 1982.</p> <p>Pushkareva, Natalia. <i>Women in Russian History: From the Tenth to the Twentieth Century</i>. Prev. Eve Levin. M. E. Sharpe, 1997.</p> <p>Solar, Milivoj. <i>Povijest svjetske književnosti: kratki pregled</i>. Golden marketing, 2003.</p> <p>Terras, Victor. <i>A History of Russian Literature</i>. Yale UP, 1991.</p> <p>Todorov, Cvetan. <i>Uvod u fantastičnu književnost</i>. Prev. Aleksandra Mančić. Rad, 1987.</p> <p>Toporov, V. N. „<i>Bednaja Liza</i>“ <i>Karamzina: opyt pročtenija</i>. Izdatel'skij centr RGGU, 1995.</p> <p>---. <i>Peterburgskij tekst ruskoj literatury. Izbrannye trudy</i>. Iskusstvo-SPB, 2003.</p> <p>Trigos, Ludmilla A. <i>The Decembrist Myth in Russian Culture</i>. Palgrave Macmillan, 2009.</p> <p>Užarević, Josip, ur. <i>Romantizam i pitanja modernoga subjekta</i>. Disput, 2008.</p> <p>---. <i>Ruska književnost od 11. do 21. stoljeća</i>. Disput, 2020.</p> <p>Vidić, Adrijana. <i>Ruska ženska autobiografija: osobno i javno</i>. Hrvatska sveučilišna naklada, 2016.</p>
Mrežni izvori	<p>Croft, Lee B. „People in Threes Going up in Smoke and Other Triplicities in Russian Literature and Culture“. <i>Rocky Mountain Review of Language and Literature</i>, Vol. 59, No. 2, 2005, 29-47. <i>JSTOR</i>.</p> <p>Davydov, Sergei. „The Ace in 'The Queen of Spades'“. <i>Slavic Review</i>, Vol. 58, No. 2, 1999, 309-328. <i>JSTOR</i>.</p> <p>Entwistle, W. J. „The Byronism of Lermontov's A Hero of Our Time“. <i>Comparative Literature</i>, Vol. 1, No. 2, 1949, 140-146. <i>JSTOR</i>.</p> <p>Golburt, Luba. „Catherine's Retinue: Old Age, Fashion, and Historicism in the Nineteenth Century“. <i>Slavic Review</i>, Vol. 68, No. 4, 2009, 782-803. <i>JSTOR</i>.</p> <p>Hoogenboom, Hilde. „Sentimental Novels and Pushkin: European Literary Markets and Russian Readers“. <i>Slavic Review</i>, Vol. 74, No. 3, 2015, 553-574. <i>JSTOR</i>.</p> <p>Leatherbarrow, W. J. „Pechorin's Demons: Representations of the Demonic in Lermontov's 'A Hero of Our Time'“. <i>The Modern Language Review</i>, Vol. 99, No. 4, 2004, 999-1013. <i>JSTOR</i>.</p> <p>Mersereau, John Jr. „'The Fatalist' as a Keystone of A Hero of Our Times“. <i>The Slavic and East European Journal</i>, Vol. 4, No. 2, 1960, 137-146. <i>JSTOR</i>.</p> <p>Mjuller, L. „Obraz nemca v ruskoj literatury“. <i>Pitannja literaturoznanstva</i>, No. 73, 2007, 61-67.</p> <p>Nikitina, Tatiana i Boris Maslov. „Verse Structure and Literary Tradition: The Interaction Between Rhyme and Stress in the Onegin Stanza“. <i>Style</i>, Vol. 49, No. 4, 2015, 439-469. <i>JSTOR</i>.</p>



	<p>Rosenshield, Gary. „Choosing the Right Card: Madness, Gambling, and the Imagination in Pushkin's 'The Queen of Spades'“. <i>PMLA</i>, Vol. 109, No. 5, 1994, 995–1008. <i>JSTOR</i>.</p> <p>Sazonova, Julia. „The German in Russian Literature“. <i>American Slavic and East European Review</i>, Vol. 4, No. 1/2, 1945, 51–79. <i>JSTOR</i>.</p> <p>Scotto, Peter. „Prisoners of the Caucasus: Ideologies of Imperialism in Lermontov's 'Bela'“. <i>PMLA</i>, Vol. 107, No. 2, 1992, 246–260. <i>JSTOR</i>.</p> <p>Sobol, Valeria. „The Uncanny Frontier of Russian Identity: Travel, Ethnography, and Empire in Lermontov's 'Taman'“. <i>The Russian Review</i>, Vol. 70, No. 1, 2011, 65–79. <i>JSTOR</i>.</p>					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					ne
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaci	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	100 % završni usmeni ispit					
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	0 - 60	% nedovoljan (1)				
	61 - 70	% dovoljan (2)				
	71 - 80	% dobar (3)				
	81 - 90	% vrlo dobar (4)				
	91 - 100	% izvrstan (5)				
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"> - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.</p>					